



**WHAT'S THE REAL PROBLEM?
¿CUÁL ES EL PROBLEMA EN REALIDAD?**

TOOLKIT FOR ACTION



NATIONAL LATINA INSTITUTE FOR REPRODUCTIVE HEALTH

TABLE OF CONTENTS

HOW TO HOST A CAFECITO: SHIFTING THE DISCOURSE ON YOUNG MOTHERHOOD	1
OUR VOICES, OUR STORIES STORY COLLECTING GUIDE	4
<i>QUINCEAÑERA</i> DISCUSSION FACILITATOR'S GUIDE	7
<i>NO EASY DECISION</i> DISCUSSION FACILITATOR'S GUIDE	8

HOW TO HOST A CAFECITO: SHIFTING THE DISCOURSE ON YOUNG MOTHERHOOD

A key aspect of reproductive justice is advocating for all persons to be able to make the reproductive decisions that they feel are best for them, and to eliminate all the systems that create barriers to these decisions being made freely. Because we share these justice values, we believe it is important to change the discourse surrounding young motherhood and the policies meant to address the issues young mothers face. Part of the work of building a Latina movement for reproductive justice includes being able to create spaces where we can engage our communities around reproductive justice issues and mobilize to ensure our concerns are addressed.

The *cafecitos* are one tool that can be used to create a space for this dialogue in an informal and comfortable way. Below you will find things to think about when planning a *cafecito*, along with a discussion guide to help you facilitate the gathering. We hope that these tools will help you create safe spaces for Latinas to learn, discuss, and take action.

WHAT IS A CAFECITO? WHY SHOULD I HAVE ONE?

A *cafecito* is a group of people hanging out casually, talking, and enjoying coffee with snacks. You can invite members of the community to join you for a discussion. It is an environment to bring together the women of your community and family for a guided discussion in a casual, open, honest, and safe space. You can host a *cafecito* in your living room or in a place that is comfortable and easily accessible, perhaps at the local park in the evening, or ask a local coffee shop to host your *cafecito*—maybe even donate some free coffee or snacks!

Here are a couple goals to keep in mind for your *cafecito*:

- You want to create a safe space for the participants to talk about the particular issue you

are addressing. There will be different opinions and perspectives, and ideally everyone should feel comfortable sharing their opinion.

- It's a good idea to start with an overview of the issue, to make sure everyone is on the same page. Make sure you have talking points to assure you stay on message and clear on what you are trying to convey to the group.
- You may want to invite someone to be an expert at the *cafecito* and answer questions.
- Ideally, the discussion will prompt the participants to get more involved, either in work around this particular issue, or in your group. Make sure to leave them with information about the group (and leave with their contact info as well) in addition to ways to get involved after the *cafecito*.

PLANNING: Make sure to plan far enough in advance so you have time to advertise and prepare adequately. You definitely want a group of people helping with planning, so that you can divide up the responsibility. One person could be in charge of finding a space, another advertising the event, another preparing materials and finally someone facilitating the discussion at the *cafecito*.

INVITE PARTICIPANTS: Put up flyers in your community, in local groceries stores, shops, malls. Reach out to colleagues, friends and family members. Always ask permission before putting up a flyer—community bulletin boards make great locations. Think about language—will the *cafecito* be in English, Spanish or both? Make sure that the language is reflected in the flyer, and it is always a good idea to have an email address or phone number for RSVPs and questions.

PREPARING FOR THE CAFECITO: You might want to come up with an informal agenda to help you run the event. It could look something like this:

WHAT'S THE REAL PROBLEM?

A CAFECITO ON SHIFTING THE DISCOURSE OF YOUNG MOTHERHOOD

LA FLOR BAKERY
CHAVEZ STREET
SATURDAY 4PM-6PM

4PM-4:15PM:

Open time, people help themselves to coffee and snacks. Make sure to introduce yourselves to new people who come in—you want everyone to feel welcome. Hand out any materials you might have brought and ask people to sign your sign in sheet.

4:15PM-4:30PM:

Safe Space, Icebreaker, and Introductions: Creating a Safe Space is important to establish from the beginning so that there is consensus on ground rules amongst the group. For an icebreaker, pick an activity to help everyone get to know each other and feel more comfortable. You also might want to ask each person to explain why they came.

4:30PM-5:00PM:

Short presentation by one of your group members about the importance to change the discourse surrounding young motherhood and the policies meant to address the issues young mothers face and *highlighting what are the real problems young Latinas are facing in regards of their reproductive health and access to services*. You can divide the topics between a few of you. Use the poster as a reference and for talking points.

5:00PM-5:45PM:

Discussion and open question time. This is when the participants should be able to discuss their questions, comments, and concerns about the issues at hand. Below are some discussion questions to keep in mind, but feel free to go along with the desires of the group. This is where you or your guest speaker can play a role in guiding discussion and answering questions.

5:45PM-6:00PM:

Close the discussion with a wrap up of the issues that were brought up. This is also the time to talk about the next thing that interested people could be involved in. Make sure to have a sign-up sheet where people can put their emails and phone numbers, so you can contact them again for future events.

DISCUSSION QUESTIONS

You should come up with a few discussion issues around the issue. Also, feel free to not address all questions if you see that the conversation grows organically and there is a rich dialogue. These are some ideas for starting points:

1. Mention statistics around the real problems surrounding young Latina's access to reproductive health care services. For example: The vast majority of births to young women in their teens occur at 18 and 19, when health outcomes are the same as women in their 20s. (see our poster, "What's the Real Problem?" for more statistics) Ask about the statistics: Were you surprised by these statistics? Why do you think this is so? What can we do to ensure that we have a healthy community?
2. How has the present discourse around young motherhood influenced the way mainstream media portrays young mothers? Do you feel that these representations are reflective of the lives young Latinas live?
3. Given the provided information, how can we begin to create a more supportive community for young mothers and their decisions?
4. Ask participants to compare their views on teen pregnancy before and after your presentation. Ask them if their stance on teen pregnancy has shifted in any direction, if so, how? This can be an entry point to discussing the importance of debunking myths around teen pregnancy.
5. How has the narrow focus on teen pregnancy prevention excluded immigrant youth? How are access to reproductive health care services and education related to immigrant rights?

THE CAFECITO WAS GREAT! NOW WHAT DO I DO NEXT?

After hosting such a great discussion, be careful not to let the group energy fade and reinforce the idea that action is to be taken at the end of the event. Think about what your next steps may be prior to hosting the event and have them ready to share and explain.

Some examples:

- Hand out the poster, 'What's the Real Problem?' as a tool for people to use to help spread the message around shifting the discourse on young motherhood to help de-stigmatize young Latina motherhood.
- Schedule a story collecting event where women who are young mothers can attend to document their stories and bring this narrative to life. Story collecting is a powerful way to illustrate the need for policy changes that can better support young mothers
- Have participants host their own *cafecito* for other friends and family members in order to continue to spread awareness on the discourse surrounding young motherhood and the policies needed to address the issues young mothers face. This is key for an educational campaign.

OUR VOICES, OUR STORIES

STORY COLLECTING GUIDE

As a part of the reproductive justice community, we share a set of values that we believe will allow all persons to live their lives freely and in good health; we value sexual freedom, integrity of the body and personal autonomy, and we reject any system of reproductive coercion. In fact, a key aspect of reproductive justice is advocating for all persons to be able to make the reproductive decisions that they feel are best for them, and to eliminate all the systems that create barriers to these decisions being made freely.

Because we share these justice values, we believe it is important to change the discourse surrounding young motherhood and the policies meant to address the issues young mothers face. More specifically, the current discourse surrounding young motherhood is both stigmatizing and insensitive, and presents young motherhood as a problem in itself as opposed to the real problems that often surround it, such as poverty and lack of access to timely and high-quality health care services and educational opportunities. Women of all ages become mothers for many reasons, and it is not the business of the state or anyone else to attempt to control anyone's fertility, regardless of their age. Young women do not lose their rights or personhood when they decide to become mothers, and should be afforded the same opportunities to lead fulfilling lives as young women who decide to parent later in their lives or decide not to parent at all.

COLLECTING STORIES

Debunking the myths around what young motherhood is really like is key to being able to inform sound policy that reflects the needs of young mothers. Stories are the creative conversion of life into a more powerful, clearer, more meaningful experience. Personal stories have the capability to grab and hold our attention. While statistics can help us, stories make the numbers and research more real and meaningful. Documenting our stories is important in being able to put a human face on the policies and legislation that affect our reproductive health. For what might be abstract or distant, a personal story will make it

feel more concrete and close to home. We collect stories in order to be able to demonstrate the real problems that young Latinas face when it comes to their reproductive health in order to broaden the spectrum and shift the discourse around being a young mother.

WAYS TO COLLECT STORIES

- 1. AT WORKSHOPS/TRAININGS:** if you plan on collecting stories at an event you are hosting be sure to come prepared with an agenda that designates specific time for participants to write/record their stories. You should come prepared with "prompt questions" that aim to highlight the experiences of being a young mother, barriers that young Latinas face when accessing reproductive health services, and/or positive experiences in accessing care or becoming a mother. See attached prompt sheet handout for a sample.
- 2. ONLINE:** if you plan on collecting stories via online sources be prepared to be creative and have multiple outreach strategies to attain stories. You can collect stories via your list serves, being a guest blogger for NLRH, and on social media networks such as Facebook or Twitter, and YouTube.
- 3. MARCHES AND STREET FAIRS:** this can be a great way to recruit people who would like to share their story. Being in spaces where there will be lots of people can be an easy way to reach out to folks in your community about participating in story collecting.

HOW TO COLLECT

To ensure that you can maximize the use of these personal stories, you should craft a brief explanation of why the stories are needed. When people understand the need, they are more likely to share their stories. You also should have a permission form that when signed gives you the

right to use stories in printed materials like newsletters, brochures, and annual reports, as well as on the web and in audio and video productions. There are many methods of collecting personal stories. Three ways you can collect personal stories is using written prompt sheets, a video camera, or an audio recorder.

1. WRITTEN PROMPT SHEETS: this can be effective when hosting a workshop or training for your community. After doing a presentation on *What's the Real Problem? Shifting the Discourse on Young Motherhood*, you can engage the participants by doing an activity on story collecting. Print out prompt sheets with 2 questions that participants can then choose to answer in a designated amount of time. After participants write their stories, they can also take time to share their stories with one another or you ask 1 or 2 people to share their story with the group. You can also document some of these stories with a camera – a digital camera, flipcam, or even a cell phone may work. Another option is to use a tape recorder or digital device that is capable of recording audio. (See below)

2. VIDEO/AUDIO RECORDING: Use the following tips* to be able to make video/audio recording effective and efficient:

- **Language:** Conduct the interview in the language the person prefers, this can assure a level of comfort and freedom of expression that can bring about a more genuine and true experience in the interview.
- **Location:** Find a place that is quiet and conducive to having a clear conversation. Avoid wind and bright sunlight because it will be detrimental to the clarity of your recording.
- **Patience:** Some people will be nervous about sharing their stories on video/audio and it may take a few tries before the flow of the conversation is right. It is important to create a safe and encouraging environment for them and assure them that they can re-do the recording if they are not comfortable the first few tries.
- **Practice:** Rehearse with the person you are interviewing in order to ease the possible nerves

and to provide constructive feedback. This can help make your recording experience easier and succinct.

- **Keep it Simple:** It is important for the interview to be focused on the theme at hand and not be deterred by details that can bring the conversation to a place you did not want it to go. This can potentially make the conversation drag on and be confusing. Convey that the point and intention of the story is what is important and not so much the details.
- **Time Limit:** It is recommended that it take no less than 30 seconds and no more than 1.5 minutes. Any longer gets tedious and any shorter will not sustain a point. If you want your videos to spread “virally,” the closer it fits within this time frame the better.
- **Thank You:** Make sure to have thanked the participant for sharing their story with you and you can even provide a small gift of gratitude as well.

WHAT TO DO WITH THE PERSONAL STORIES

- After you collect your stories, transcribe and save written stories or upload the stories to your computer if you recorded it as video/audio. Including written versions of video/audio stories is helpful for people whose internet connections are slow and for persons with disabilities.
- Document all the contact information of the story teller.
- Send stories to NLIRH so we can use them to help determine policies we will advocate on, share them on our blog and newsletters, with allies, and with legislators.

OUR VOICES, OUR STORY

We are collecting stories to demonstrate the importance to change the discourse surrounding young motherhood and the policies meant to address the issues young mothers face.

We want to make your voice heard to be able to influence policy makers, our allies, and the hearts of others.

INSTRUCTIONS: PLEASE CHOOSE ONE PROMPT FOR TELLING YOUR STORY.

1. Tell us the story about how you found out you were pregnant and how you came to the decision to be a mother. How do you feel about your decision today?
 2. How did your life change after finding out or after becoming a mother?
 3. What support systems did you wish you had (at school, work, family, community, etc.)? What kinds of things would have helped you during this transition/change in your life?
 4. Tell us about ways in which becoming a mother and/or accessing reproductive health services has been a positive experience for you.
 5. What do you think about the media's portrayal of teen pregnancy and motherhood? How does it make you feel and why?
-

QUINCEAÑERA DISCUSSION

FACILITATOR'S GUIDE

Before showing the film, set up the movie by providing some background of the film: The independent drama, *Quinceañera*, was released in 2005 and it takes place in L.A.'s Echo Park community. It chronicles the life of one young Chicana, Magdalena, growing up in the Echo Park neighborhood of Los Angeles alongside other important secondary characters – Tío Tomás, Carlos, the neighborhood itself and of course family. The film deals with questions of coming of age, family, and sexuality in interesting ways. It was produced in part by Todd Haynes; *Quinceañera* received its premiere at the 2006 Sundance Film Festival.

After showing the film, ask people for their reactions or to share their thoughts/reflections about what they just saw. If people don't speak, you can use the following questions to spur discussion. The intention of these questions is to be used when appropriate to facilitate discussion. It's best for the dialogue to develop organically and use these when necessary and if appropriate. Make sure to not let the discussion wander off into irrelevant topics. If that begins to happen use the discussion guide questions to bring the conversation back on track.

DISCUSSION QUESTIONS

- How does the movie depict issues of family values and tradition within the Latino family household? How did this affect Magdalena's reproductive health choices?
- What issues of socioeconomic status can be seen in this movie? Compare Magdalena's family and her cousin Eileen's family for example. How would you interpret the situation if Eileen had been faced with the same predicament as Magdalena? Would there be differences? What does this say about access to reproductive health services?
- What kind of support system did Magdalena have when she discovered she was pregnant? What does this say about the need to have support systems set in place for young mothers?
- How would you describe the relationship between Magdalena and Herman? Would you say that they received sex education in school from the conversations they had surrounding the pregnancy?
- How would you describe the relationship with Carlos and his family? What does this say about homophobia in the Latino community?
- In terms of sexuality, how does the film handle any discourse or treatment of sexuality? Do you believe Magdalena was a virgin and/or does it matter if she was? What are your ideas on the ways Carlos' sexuality is portrayed?
- How did society treat Magdalena about her being pregnant before and after it was known that she was a "virgin"? What does this say about the way that young motherhood is stigmatized? What does this say about the way that young women's sexuality has been stigmatized?
- What are the deeper messages about Chicana/o gender, sexual, class, or racial identities present in the film?
- How did the issues of gentrification intersect with Magdalena being a young mom and with Carlos' sexuality?
- What role did Tío Tomás play in the lives of Carlos and Magdalena? What type of support did he give to them that the rest of the family was lacking?
- When tackling the issue of stigmatizing young mothers, can you identify a point in the movie where this was taking place? Was there anyone supporting Magdalena's choice to parent?
- Describe the difference in the relationship between Magdalena and her mother and with her father. What were the differences? What does this say about the way Latino parents and their children communicate? Are there gender stereotypes at play?

NO EASY DECISION DISCUSSION FACILITATOR'S GUIDE

Before showing *No Easy Decision** set up the clip by explaining that this special was aired on MTV to bring awareness to the young women who choose to terminate their pregnancy opting for an abortion, instead of carrying their pregnancy to full term as traditionally shown in their TV series *16 and Pregnant*. This effort was a collaboration between MTV and an organization called Exhale, an organization dedicated to providing support to women who have chosen to abort by ways of an after abortion hotline.

It is important to include abortion in the conversation surrounding teen pregnancy because it is a topic that is rarely spoken of in relation to preventing pregnancies amongst young women. This special features three young women who have decided to share their abortion stories in order to demonstrate that young women are not alone in deciding to get an abortion. The special aims to demystify abortion and provide a safe space where young women can discuss their experiences, feelings, and attitudes towards choosing to abort. The special mentions, "Abortion is not uncommon, but talking about it is", especially in relation to mainstream media conversations around teen pregnancy prevention.

After showing the film, ask people for their reactions or to share their thoughts/reflections about what they just saw. If people don't speak, you can use the following questions to spur discussion. The intention of these questions is to be used when appropriate to facilitate discussion. It's best for the dialogue to develop organically and use these when necessary and if appropriate. Make sure to not let the discussion wander off into irrelevant topics. If that begins to happen use the discussion guide questions to bring the conversation back on track.

DISCUSSION QUESTIONS

- What were your thoughts about the facts that Dr. Drew mentioned in his opening to the special? Specifically, when he said, "About 750,000 girls in the U.S. get pregnant every year...nearly a third of these teen pregnancies result in abortion... Although controversial to some, abortion is one of

the three viable options, and it's among the safest, most common medical procedures in the U.S."

- How did the MTV special *No Easy Decision* depict the decision making process in regards to choosing an option with an unplanned pregnancy?
- What role does stigma play in lives of the three young girls who decided to have an abortion? How does society's pressure and politicization of abortion affect young women's right to choose abortion?
- Markai, who was already a mother, expressed that she knew that choosing an abortion was not an easy decision to make, but it was the best one for her. What about her story impacted you the most?
- Markai's story described what the different types of abortions available to women are and it also described her procedure. What about this surprised you or was new information for you?
- Natalia's story reflected the reality that many women face in states that require parental consent to get an abortion. 35 states carry parental consent laws. How does having these types of laws affect young women's access to abortion?
- Natalia's abortion cost \$750. She had to work many jobs and depend on her boyfriend at the time to cover a portion of it as well. What does this say about the need to make abortion affordable and accessible to women?
- Katie expressed that "abortion is a parenting choice". How does this compare to mainstream media's depiction of women who choose to terminate their pregnancies?
- Young mothers are stigmatized as being irresponsible and promiscuous when it comes to their unplanned pregnancies and sexuality. Katie argues that choosing abortion is a responsible choice. How does Katie's perspective move away from how young mothers are usually talked about?
- What factors do you think affect a young Latina's decision and/or ability to obtain an abortion?
- How did this special demonstrate the need to eliminate unnecessary shame and stigma towards young mothers who choose abortion?
- How can we support young women who choose abortion?

* <http://www.mtv.com/videos/no-easy-decision-special/1654990/playlist.jhtml>



NATIONAL LATINA INSTITUTE FOR REPRODUCTIVE HEALTH

www.latinainstitute.org

NEW YORK, NY | WASHINGTON, DC

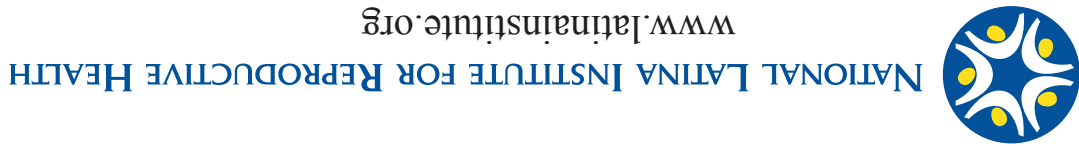
NATIONAL LATINA INSTITUTE FOR REPRODUCTIVE HEALTH

www.latinainstitute.org

NEW YORK, NY | WASHINGTON, DC



NEW YORK CITY
50 BROAD STREET, SUITE 1937
NEW YORK, NY 10004
PHONE: 212-422-2553
FAX: 212-422-2556
WASHINGTON, DC
1901 L STREET NW, SUITE 300
WASHINGTON, DC 20036
PHONE: 202-621-1435
FAX: 202-393-8584



comunicación dominantes acerca de las mujeres que
eligen terminar sus embarazos?
El estigma acerca de las madres jóvenes hace
que estas sean presentadas como irresponsables y
promiscuas cuando se tratan los asuntos relacionados
con los embarazos no planificados y la sexualidad.
Katie sostiene que escoger un aborto es una opción
responsable. ¿En qué forma la perspectiva de Katie se
aleja de la forma en que usualmente se habla acerca de
las madres jóvenes?
• ¿Qué factores piensa usted que afectan la decisión de
una joven latina y/o su habilidad de obtener un aborto?
• ¿En qué forma este especial demuestra la necesidad
de eliminar la vergüenza innecesaria y el estigma hacia
las madres jóvenes que eligen un aborto?
• ¿Cómo podemos apoyar a las mujeres jóvenes que
eligen obtener un aborto?

PREGUNTAS PARA LA DISCUSIÓN

• ¿Qué piensa de los datos que el Dr. Drew mencionó cuando él dijo, "Aproximadamente 750,000 mujeres jóvenes en los EE.UU. quedan embarazadas cada año... casi un tercio de estos embarazos en la adolescencia se convierten en abortos... Aunque es controversial para algunas personas, el aborto es una de las tres opciones viables, y está dentro de los procedimientos médicos más seguros y comunes en los EE.UU."

• ¿En qué forma el especial de MTV "No es una Decisión Fácil" presenta el proceso de toma de decisiones acerca de elegir un aborto como una opción frente a un embarazo no planificado?

• ¿Qué rol juega el estigma en la vida de las tres mujeres jóvenes que deciden elegir un aborto? ¿Cómo la presión de la sociedad y la politización del aborto afecta el derecho de las mujeres jóvenes a elegir un aborto?

• Markai, quien ya era una madre, expresó que ella sabía que elegir un aborto no era una decisión fácil de tomar, pero era la mejor para ella. ¿Qué fue lo que más le impactó de la historia de Markai?

• La historia de Markai describe los diferentes tipos de abortos disponibles para las mujeres y también el procedimiento. ¿Qué información le sorprendió o era nueva para usted?

• La historia de Natalia reflejaba la realidad que muchas mujeres enfrentan en los estados de los EE.UU. en los cuales se requiere de una autorización o consentimiento de los padres para obtener un aborto. 35 estados cuentan con leyes de consentimiento de padres. ¿En qué forma el hecho de tener este tipo de leyes afecta el acceso de las mujeres jóvenes al aborto?

• El aborto de Natalia costó \$750. Ella tuvo que trabajar mucho y también dependió de su novio en ese momento para cubrir una parte del aborto. ¿Qué nos dice esto acerca de la necesidad de hacer que el aborto tenga un costo razonable y sea accesible para las mujeres?

• Katie expresó que "el aborto es una opción en la crianza de las(os) hijas(os)". ¿Cómo se compara lo que dijo Katie con la descripción de los medios de

GUÍA DE LA FACILITADORA O FACILITADOR

Antes de mostrar "No es una Decisión Fácil" prepare a su audiencia explicando que este especial fue lanzado al aire por MTV para concientizar a las mujeres jóvenes que eligen terminar sus embarazos optando por un aborto, en vez de continuar su embarazo, como tradicionalmente ocurre en su serie de televisión "16 y Embarazada". Este esfuerzo fue una colaboración entre MTV y Exhale, una organización dedicada a proveer apoyo a través de una línea telefónica a las mujeres que han decidido abortar.

Es importante incluir el aborto en la conversación que rodea al embarazo en la adolescencia, porque es un tópico del que raramente se habla en relación a la prevención del embarazo entre las mujeres jóvenes. Este especial presenta a tres mujeres jóvenes que han decidido compartir las historias de sus abortos, con el propósito de demostrar que las mujeres jóvenes no están solas al decidir obtener un aborto. Este especial persigue derribar los mitos acerca del aborto y proveer un espacio seguro en donde las mujeres jóvenes puedan discutir sus experiencias, sentimientos y actitudes frente a la decisión de elegir un aborto. El especial menciona, "El aborto no es poco común, pero hablar acerca de un aborto sí lo es", especialmente en los mensajes de los medios de comunicación dominantes acerca de la prevención del embarazo en la adolescencia.

Después de mostrar la película, pídale a la gente que exprese sus reacciones o que comparta lo que piensa y sus reflexiones acerca de lo que acaba de ver. Si la gente no habla, usted puede usar las siguientes preguntas para estimular la discusión. La intención de estas preguntas es que sean usadas cuando sea apropiado para facilitar la discusión. Es mejor que el diálogo se desarrolle orgánicamente y espontáneamente, y usar estas preguntas cuando sea necesario y apropiado. Asegúrese de no dejar que la discusión se pierda por causa de tópicos irrelevantes. Si eso empieza a suceder, use las preguntas de la guía de discusión para traer la conversación de vuelta al tema a tratar.

DISCUSIÓN DE LA PELÍCULA QUINCEAÑERA O FACILITADOR

Antes de mostrar la película, prepare a su audiencia proporcionándoles algunos antecedentes de la misma. El drama independiente, Quinceañera, fue lanzado en el año 2005 y toma lugar en la comunidad del Parque Echo de Los Angeles. La película relata la vida de una joven Chicana, Magdalena, que crece en el vecindario de Echo Park en Los Angeles junto con otros personajes secundarios importantes—Tío Tomás, Carlos, el mismo vecindario y por supuesto la familia. La película explora preguntas relacionadas con el hecho de llegar a la mayoría de edad, la familia y la sexualidad de formas interesantes. Fue producida en parte por Todd Haynes; la premier de Quinceañera se realizó en el Festival de Cine Sundance del año 2006.

Después de mostrar la película, pídale a la gente que exprese sus reacciones o que comparta lo que piensa y sus reflexiones acerca de lo que acaba de ver. Si la gente no habla, usted puede usar las siguientes preguntas para estimular la discusión. La intención de estas preguntas es que sean usadas cuando sea apropiado para facilitar la discusión. Es mejor que el diálogo se desarrolle orgánica y espontáneamente, y usar estas preguntas cuando sea necesario y apropiado. Asegúrese de no dejar que la discusión se pierda por causa de tópicos irrelevantes. Si eso empieza a suceder, use las preguntas de la guía de discusión para traer la conversación de vuelta al tema a tratar.

PREGUNTAS PARA LA DISCUSIÓN

- ¿Cómo presenta la película los temas de los valores familiares y la tradición dentro de los hogares de las familias latinas? ¿En qué forma estos valores y tradiciones afectan las opciones de salud reproductiva de Magdalena?
- ¿Qué aspectos del estatus socio-económico pueden verse en esta película? Por ejemplo, compare

la familia de Magdalena con la de su prima Eileen. ¿Cómo interpretaría usted la situación si Eileen se hubiera enfrentado con el mismo predicamento que Magdalena? ¿Cuáles serían las diferencias? ¿Qué nos dicen estas diferencias acerca del acceso a los servicios de salud reproductiva?

- ¿Qué tipo de sistema de apoyo tenía Magdalena cuando descubrió que estaba embarazada? ¿Qué nos dice esto acerca de la necesidad de tener sistemas de apoyo establecidos para las madres jóvenes?

- ¿Cómo describiría usted la relación entre Magdalena y Herman? ¿Con base en la conversación que ellos tuvieron acerca del embarazo, diría usted que ellos recibieron educación sexual en la escuela?

- ¿Cómo describiría usted la relación de Carlos con su familia? ¿Qué nos dice esta relación acerca de la homofobia en la comunidad latina?

- En cuanto a la sexualidad, ¿cómo se manejan en la película los discursos o las formas de abordar la sexualidad? ¿Cree usted que Magdalena era virgen y/o cree usted que es importante si lo era o no? ¿Cuáles son sus ideas acerca de la forma en que la sexualidad de Carlos fue presentada?

- ¿Cómo trata la sociedad a Magdalena por estar embarazada antes y después de que se sabe que es “virgen”? ¿Qué nos dice esto acerca de la forma en que la maternidad juvenil es estigmatizada? ¿Qué nos dice esto acerca de la forma en que la sexualidad de las mujeres jóvenes ha sido estigmatizada?

- ¿Cuáles son los mensajes más profundos acerca de las identidades de género, sexuales, de clase y de raza de las y los Chicanos presentadas en esta película?

- ¿Cómo los temas de desplazamiento comunitario (proveniente del término en inglés gentrification) se intersecta con el hecho de que Magdalena sea una madre joven y con la sexualidad de Carlos?

- ¿Qué rol jugó el Tío Tomás en las vidas de Carlos y Magdalena? ¿Qué tipo de apoyo les dio que el resto de la familia no?

- Cuando se aborda el asunto de la estigmatización de las madres jóvenes, ¿puede usted identificar un punto en la película en donde esto sucede? ¿Había alguien apoyando la opción de Magdalena de convertirse en madre?

- Describa la diferencia de la relación entre Magdalena y su mamá y su papá? ¿Cuáles eran las diferencias? ¿Qué nos dice esto acerca de la forma en que los padres latinos y sus hijas(os) se comunican? ¿Existen algunos estereotipos de género en juego?

HOJA DE PREGUNTAS SUGERIDAS NUESTRAS VOCES, NUESTRAS HISTORIAS

Estamos reuniendo historias para demostrar la importancia de cambiar el discurso que rodea a la maternidad juvenil y las políticas diseñadas para abordar los retos que las madres jóvenes enfrentan. Queremos que se escuche su voz para poder influenciar a los(as) formuladores(as) de políticas públicas, nuestras(os) aliadas(os) y los corazones de la demás gente.

INSTRUCCIONES: POR FAVOR ESCOJA UNA DE LAS SIGUIENTES PREGUNTAS PARA CONTARNOS SU HISTORIA

1. Díganos la historia de cómo usted se enteró de que estaba embarazada y cómo decidió ser madre. ¿Cómo se siente hoy acerca de su decisión?

2. ¿En qué forma su vida cambió, después de enterarse o después de convertirse en madre?

3. ¿Qué sistemas de apoyo deseó haber tenido (en la escuela, trabajo, familia, comunidad, etc.)? ¿Qué clase de cosas le hubieran ayudado durante esta transición/cambio en su vida?

4. Díganos sobre experiencias positivas de ser madre y/o experiencias positivas que haya tenido accediendo servicios de salud reproductiva.

5. ¿Qué cree usted acerca de las representaciones de los medios de comunicación acerca del embarazo en la adolescencia y la maternidad? ¿Cómo la hacen sentirse estas representaciones y por qué?

¿QUÉ VA A HACER CON ESTAS HISTORIAS PERSONALES?

- Después de que haya reunido sus historias, transcribalas y guarde las historias escritas o cargue las historias en su computadora si usted las grabó como video/audío. Incluir versiones escritas de las historias en videos/audios es de ayuda para aquellas personas cuyas conexiones de internet son lentas, para las personas con discapacidades, o para quienes no tengan acceso alguno al internet.
- Documente toda la información de contacto de la persona que cuenta la historia.
- Envíe las historias al NLIRH así podemos usarlas para ayudarnos a determinar las políticas públicas acerca de las cuales abogaremos, compartalas en nuestro blog y boletines, con los aliados(os) y legisladores(as).

2. GRABACIÓN DE AUDIO/VIDEO: Utilice los siguientes consejos* para que pueda su grabación de audio/video sea eficaz y eficiente:

- **Lenguaje:** Conduzca la entrevista en el lenguaje que la persona prefiera. Esto puede asegurarle un nivel de comodidad, libertad y expresión que puede motivar una experiencia más genuina y verdadera en la entrevista.
- **Ubicación:** Encuentre un lugar tranquilo y propicio para sostener una conversación clara. Evite el viento y la luz directa del sol porque puede ir en detrimento de la claridad de su grabación.

- **Paciencia:** Algunas personas se pondrán nerviosas al compartir sus historias en video/audio y puede que se requieran algunas pruebas antes de que la conversación fluya apropiadamente. Es muy importante crear un ambiente seguro y que motive a las participantes. Asegúreles a las participantes que pueden re-hacer su grabación si no se sienten cómodas con las primeras pruebas.

- **Practique:** Practique con la persona a la que está entrevistando con el propósito de relajar los posibles nervios y para proporcionar retroalimentación constructiva. Esto puede ayudar a hacer su experiencia más fácil y concisa.

- **Haga algo sencillo:** Es importante que la entrevista esté enfocada en el tema a tratar y que no se desvíe por los detalles de la conversación a un lugar que usted no quiere llegar. Potencialmente, esto puede hacer que la conversación se vuelva confusa e interminable. Transmítala que el punto y la intención de la historia es lo que es importante y no tanto los detalles.

- **Límite de Tiempo:** Es recomendable que la entrevista no tome menos de 30 segundos y no más de 1.5 minutos. Cualquiera entrevista más larga se vuelve tediosa y si es más corta no logra sostener un punto de vista. Si usted quiere que sus videos tengan éxito, mientras más cerca se apeguen al tiempo recomendado mejor.
- **Agradezca:** Asegúrese de haber agradecido a las participantes por haber compartido su historia con usted, incluso a través de un pequeño regalo como muestra de su gratitud.

CÓMO RECOPILAR HISTORIAS PERSONALES

través de las redes sociales tales como Facebook, Twitter y YouTube.

3. LAS MARCHAS Y LAS FERIAS CALLEJERAS: Esta puede ser una manera fabulosa de reclutar gente a quienes probablemente les gustaría compartir su historia. Estar en lugares en donde habrá mucha gente puede ser una manera fácil de llegar hacia los miembros de su comunidad para motivarlos a participar en la recopilación de historias.

4. HORAS DE PREGUNTAS SUGERIDAS:

Para asegurar que usted utiliza al máximo estas historias personales, sería buena idea preparar una breve explicación acerca de por qué estas historias son necesarias. Cuando la gente entiende la necesidad, es más probable que compartan sus historias. Es necesario contar con un formulario de autorización en el cual a través de una firma, le otorgan a usted el derecho de usar las historias en materiales escritos como boletines, folletos y reportes anuales así como en el internet y en producciones de audio y video. Existen muchos métodos para recolectar historias personales: a través de hojas con preguntas sugeridas, con una cámara de video, o con una grabadora de voz.

Esta puede ser una manera efectiva de facilitar un taller o capacitación para su comunidad. Después de hacer una presentación acerca de *¿Cuál es el Problema en Realidad? Cambiando el Discurso acerca de la Maternidad Juvenil*, usted puede involucrar a las y los participantes haciendo una actividad para recopilar historias. Imprima la hoja con las preguntas para que las y los participantes puedan responder durante una cantidad de tiempo designada. Después de que las y los participantes escriban sus historias, pueden también tomarse algún tiempo para compartir sus historias entre sí o bien, usted puede pedirle a una o dos personas compartir su historia con el grupo. Usted también puede documentar algunas de estas historias con una cámara—una cámara digital, una *flipcam* (mini cámara de video digital de alta resolución) o incluso un celular. Otra opción es usar una grabadora de voz analógica o digital que pueda grabar audio (vea la siguiente sección).

NUESTRAS VOCES, NUESTRAS HISTORIAS: RECOPILANDO HISTORIAS

Como miembros de la comunidad de la justicia reproductiva, compartimos una serie de valores que creemos permitirá a todas las personas vivir sus vidas libremente y gozar de buena salud; valoramos la libertad sexual, la integridad del cuerpo y la autonomía personal, y rechazamos cualquier sistema de coerción reproductiva. En efecto, uno de los aspectos claves de la justicia reproductiva lo constituye el abogar para que todas las personas sean capaces de tomar las decisiones reproductivas, que a su criterio, son las mejores para sí mismas, y eliminar todos los sistemas que crean barreras para que estas decisiones sean tomadas libremente.

Debido a que compartimos estos valores basados en la justicia, creemos que es importante cambiar el discurso acerca de la maternidad juvenil y las políticas públicas diseñadas para abordar los retos que enfrentan las madres jóvenes. Más específicamente, el discurso actual acerca de la maternidad juvenil es a la vez estigmatizante e insensible, y presenta a la maternidad juvenil como un problema en sí mismo, en vez de los problemas reales que a menudo están relacionados, tales como la pobreza, la falta tanto de acceso a los servicios de salud oportunos y de alta calidad, como de oportunidades educativas. Mujeres de todas las edades se convierten en madres por muchas razones, y no es asunto del estado o de nadie más, intentar controlar la fertilidad de las personas, independientemente de su edad. Las mujeres jóvenes no pierden sus derechos o su condición de seres humanos cuando deciden convertirse en madres, y debería dárseles las mismas oportunidades para gozar de una vida plena, de igual forma que a las mujeres jóvenes que tienen hijos(as) después, o quienes no los tienen en lo absoluto.

MÉTODOS PARA RECOPILAR HISTORIAS

Derribar los mitos que rodean lo que en realidad es la maternidad juvenil, es la clave para poder informar las políticas públicas apropiadas que reflejen las necesidades de las madres jóvenes. Las historias son la transformación creativa de la vida en una experiencia más poderosa, clara y significativa. Las historias personales tienen la capacidad de capturar y mantener nuestra atención. Mientras las estadísticas pueden ayudarnos, las historias hacen que la percepción de los números y las investigaciones sea más real y significativa. Documentar nuestras historias es importante para poder ponerle una cara humana a las políticas públicas y la legislación que afecta nuestra salud reproductiva. Una historia personal hará sentir más concreto y familiar aquello que parece abstracto y distante. Recopilamos historias para poder mostrar los problemas reales que las Latinas enfrentan con relación a su salud reproductiva, con el fin de ampliar el espectro y cambiar el discurso acerca del hecho de ser una madre joven.

CÓMO RECOPILAR

1. EN TALLERES/CAPACITACIONES: si usted tiene pensado reunir historias en un evento que está organizando, asegúrese de venir preparada(o) con una agenda que designa un tiempo específico para que las participantes puedan escribir sus historias (ya sea personalmente o bien mientras alguien escribe y ellas relatan). Sería buena idea venir preparada con "preguntas sugeridas" para sus participantes con el objetivo de resaltar las experiencias de ser una madre joven, las barreras que las jóvenes latinas enfrentan cuando acceden a los servicios de salud reproductiva, y/o experiencias positivas accediendo servicios o siendo madre (vea el folleto adjunto con preguntas sugeridas).

2. EN LÍNEA: Si usted planea recopilar historias a través de los recursos electrónicos del internet, prepárese para ser creativa(o) y tener múltiples estrategias de difusión para conseguir historias. Usted puede recopilar historias a través de las listas de correos electrónicos o *list-serves*, participando como invitada en el blog de NLRH, y a

Cierre la discusión con un resumen final de los puntos que surgieron durante la reunión. Es también tiempo de hablar acerca de la próxima actividad en la que las personas interesadas podrían involucrarse. Asegúrese de tener una hoja de asistencia en donde la gente pueda escribir sus correos electrónicos y sus números telefónicos, así puede contactarlos nuevamente para futuros eventos.

5:45PM-6:00PM:

Discusión y tiempo para preguntas. Este es el momento cuando las y los participantes podrán discutir sus preguntas, comentarios, y preocupaciones acerca de los asuntos a tratar. A continuación vea algunas preguntas para tener en mente durante la discusión, pero siéntase en libertad de dejarse llevar por la dinámica del grupo. Este es el lugar en donde su invitada(o) o experta(o) puede jugar un rol guiando la discusión y respondiendo preguntas.

5:00PM-5:45PM:

Una presentación breve de alguno de los miembros de su grupo acerca de la importancia de cambiar el discurso acerca de la maternidad juvenil y de las políticas diseñadas para abordar los retos que las madres jóvenes enfrentan, resaltando *cuáles son los problemas reales que las jóvenes latinas están enfrentando con respecto a su salud reproductiva y su acceso a servicios*. Divida los tópicos entre algunas personas de su grupo. Utilice un poster como referencia para exponer sus puntos de discusión

4:30PM-5:00PM:

Espacio Seguro, Rompehielos y Presentaciones: Es importante desde un inicio crear un Espacio Seguro para que haya consenso acerca de las reglas existentes entre el grupo. Para romper el hielo, escoja una actividad que ayude a todas(os) a conocerse mutuamente y sentirse cómodas(os). También, sería interesante pedirle a cada persona que explique por qué vino.

4:15PM-4:30PM:

Tiempo libre para que la gente se sirva café y bocadillos. Asegúrese de presentarse ante las personas nuevas que llegan—la idea principal es que la gente se sienta bienvenida. Entregue cualquier material que haya traído y pídale a la gente que se registren en la hoja de asistencia.

4PM-4:15PM:

?CUÁL ES EL PROBLEMA EN REALIDAD?
UN CAFECITO ACERCA DEL CAMBIO DE DISCURSO DE LA
MATERNIDAD JUVENIL
CAFÉ LA FLOR
CALLE CHAVEZ
SÁBADO 4:00 P.M.-6:00P.M.

PREPÁRANDESE PARA LA DISCUSIÓN

PREPÁRANDESE PARA EL CAFECITO: Sería buena idea preparar una agenda informal que le ayude a desarrollar el programa de actividades el día del evento. Podría ser algo como EL DATO 1.1.

Sería una buena idea preparar con anticipación algunas preguntas acerca del asunto a tratar. También, síéntase en la libertad de no utilizar todas estas preguntas si usted observa que la discusión va convirtiéndose orgánica y espontáneamente en un diálogo nutrido. Estas son algunas ideas para posibles puntos de partida:

1. Mencione estadísticas relacionadas con los problemas reales que rodean el acceso de las jóvenes latinas a los servicios de salud reproductiva. Por ejemplo: la gran mayoría de nacimientos en las mujeres jóvenes durante la adolescencia ocurren a los 18 y 19 años, cuando los resultados de salud son los mismos que los de las mujeres en sus años veinte. (Vea nuestro poster, "¿Cuál es el Problema en Realidad?" con más información estadística). Haga preguntas relacionadas con las estadísticas: ¿La sorprendieron los datos estadísticos? ¿Por qué? ¿Qué podemos hacer para asegurar que tenemos una comunidad saludable?
2. ¿En qué forma el discurso actual acerca de la maternidad juvenil influye la forma en que los medios de comunicación presentan a las madres jóvenes? ¿Piensa usted que estas representaciones reflejan fielmente las vidas de las jóvenes latinas?
3. Con base en la información proporcionada, ¿en qué forma podemos empezar a crear una comunidad que apoye más a las madres jóvenes y sus decisiones?
4. Pídale a las y los participantes que comparen sus opiniones acerca del embarazo en las adolescentes antes y después de su presentación. Pregúnteles si su posición acerca del embarazo en las adolescentes ha cambiado en alguna dirección,

Después de haber sido la anfitriona de una discusión fabulosa, cuídese de no dejar que la energía del grupo se desvanezca y refuerce la idea de que es necesario actuar después del evento. Piense acerca de los posibles siguientes pasos antes del evento y téngalos listos para compartirlos y explicarlos:

- Entregue el poster, "¿Cuál es el Problema en Realidad?" como una herramienta para que la gente lo use para diseminar el mensaje acerca del cambio de discurso de la maternidad juvenil para ayudar a eliminar el estigma de la maternidad juvenil de las Latinas.
- Programe un evento para reunir historias en donde las mujeres que son madres jóvenes puedan asistir, con el fin de documentar sus experiencias y darle vida a esta narrativa. Reunir historias es una forma poderosa de ilustrar la necesidad de cambios a nivel de políticas públicas para apoyar a las madres jóvenes de mejor forma.
- Motive a las y los otros participantes para que sean anfitriones de sus propios cafecitos con sus amigas(os) y miembros familiares, con el fin de despertar la concientización acerca del discurso que rodea a la maternidad juvenil y las políticas públicas necesarias para abordar los problemas que las madres jóvenes enfrentan. Esta es la clave para una campaña educativa.

¿Y AHORA QUÉ HAGO? FABULOSI EL CAFECITO ESTUVO

Y si es así, cómo. Este puede ser el punto de partida para discutir la importancia de derribar los mitos que rodean al embarazo en las adolescentes. 5. ¿En qué manera el énfasis limitado de la prevención del embarazo en las adolescentes excluye a la juventud inmigrante? ¿Cómo el acceso a los servicios de salud reproductiva y a la educación se relacionan con los derechos de las y los inmigrantes?

CÓMO ORGANIZAR UN CAFECITO: CAMBIANDO EL DISCURSO ACERCA DE LA MATERNIDAD JUVENIL

Uno de los aspectos claves de la justicia reproductiva lo constituye el abogar para que todas las personas sean capaces de tomar las decisiones reproductivas, que a su criterio, son las mejores para sí mismas, y eliminar todos los sistemas que crean barreras para que estas decisiones sean tomadas libremente. Debido a que compartimos estos valores basados en la justicia, creemos que es importante cambiar el discurso acerca de la maternidad juvenil y las políticas públicas diseñadas para abordar los retos que enfrentan las madres jóvenes. Parte del trabajo de construir un movimiento de Latinas para la justicia reproductiva incluye la capacidad de crear espacios en donde podamos involucrar a nuestras comunidades para asuntos de la justicia reproductiva, y movilizarlas para asegurar que nuestras preocupaciones son atendidas.

Los cafecitos son una herramienta que puede ser usada para crear espacios para este tipo de diálogos de manera informal y en confianza. A continuación encontrará algunas ideas para tener en mente cuando quiera organizar un cafecito junto con una guía de discusión que le ayudará a facilitar la reunión. Esperamos que estas herramientas le ayuden a crear espacios seguros para que las Latinas aprendan, discutan y actúen.

¿QUÉ ES UN CAFECITO Y POR QUÉ DEBERÍA ORGANIZAR UNO?

El cafecito es un grupo de gente que se reúne para pasársela bien, de forma casual, mientras platican y disfrutan de un café y bocadillos. Usted puede invitar a los miembros de su comunidad para que la acompañen a una charla. El cafecito es un ambiente para reunir a las mujeres de su comunidad y sus familias para una discusión guiada en un espacio casual, abierto, honesto y seguro. Usted puede ser la anfitriona de un cafecito en la sala de su casa o en un lugar cómodo, de fácil acceso,

talvez en un parque local durante la tarde, o pídale a una cafetería local que patrocine su cafecito. ¡Talvez incluso donen algunas tasas de café y bocadillos gratis!

Aquí presentamos algunas metas para tener en mente durante su cafecito:

- Su meta es crear un espacio seguro para que las participantes hablen acerca del asunto en particular que usted está abordando. Habrán diferentes opiniones y perspectivas, e idealmente todas y todos deberían sentirse cómodas(os) compartiendo su opinión.
- Es una buena idea comenzar con un breve resumen general del asunto a tratar para asegurarse de que todas y todos arrancan del mismo punto de partida. Asegúrese de tener puntos de discusión para apagar a su mensaje de forma clara con respecto a lo que está tratando de comunicarle al grupo.
- Invite a alguien para que sea la o el experto en su cafecito y responda preguntas.

- Idealmente, la discusión motivará a las y los participantes a que se involucren más, ya sea en el trabajo acerca de este asunto en particular, o en su grupo. Asegúrese de dejarles información acerca del grupo (y tomar la información de contacto de las y los participantes a su cafecito también), además de proporcionarles maneras en las que puedan involucrarse después del cafecito.

PLANIFICACIÓN: Asegúrese de planificar con suficiente anticipación para tener tiempo de anunciar y preparar su cafecito. Su meta es que un grupo de personas le ayude con la planificación así puede dividir las responsabilidades. Una persona podría estar a cargo de encontrar el lugar para la reunión, otra de la publicidad del evento y otra de preparar los materiales y finalmente alguien de facilitar la discusión durante el cafecito.

INVITE A PARTICIPANTES: Coloque volantes en su comunidad, en las tiendas locales, en las bodas de productos Latinos, y en los supermercados. Comuníquese del evento a sus colegas, amigas(os) y los miembros de su familia. Siempre solicite permiso antes de colocar un volante—los murales o carteleras de anuncios de su comunidad son excelentes lugares. Piense acerca del lenguaje: ¿En qué idioma se llevaría a cabo este cafecito, en inglés, español o ambos? Asegúrese de indicar en qué idioma se realizará el cafecito, y también es buena idea agregar una dirección de correo electrónico o un teléfono para RSVP y preguntas.

CONTENIDOS

1 **COMO ORGANIZAR UN CAPECITO:**
CAMBIANDO EL DISCURSO ACERCA DE LA MATERNIDAD JUVENIL

4 **NUESTRAS VOCES, NUESTRAS HISTORIAS:**
GUÍA PARA RECOPIRAR HISTORIAS

8 **DISCUSIÓN DE LA PELÍCULA QUINCEAÑERA**
GUÍA DE LA FACILITADORA O FACILITADOR

9 **GUÍA DE DISCUSIÓN NO ES UNA DECISIÓN FÁCIL**
GUÍA DE LA FACILITADORA O FACILITADOR



NATIONAL LATINA INSTITUTE FOR REPRODUCTIVE HEALTH



KIT DE MATERIALES PARA LA CAMPAÑA DE BASE

¿CUÁL ES EL PROBLEMA EN REALIDAD?
WHAT'S THE REAL PROBLEM?

